



### 流感疫苗常见问题

### 为什么我需要接种流感疫苗?

流感疫苗是预防流行性感冒(流感)病毒(包括 H1N1 病毒)感染的最佳方法。接种疫苗有助于提高身体免疫力抵抗流感感染,保持身体健康。对于容易通过流感引发并发症的高危人群及其密切接触者来说,接种流感疫苗尤其重要。

多数健康者感染流感后会出现轻微疾病症状,大约持续一周时间。 然而,

- 幼儿、
- 孕妇、
- 65 岁以上老人及
- 患有某些慢性病的所有年龄段的人

更容易引发严重疾病,可能导致他们住院治疗,甚至死亡。 即使轻微的流感也可能令您不适,影响工作和学习。越多的人接种流感疫苗,流感病毒在社区中传播的几率越少。这对我们大家尤其是严重疾病的高危易患人群非常有益。

# 如果我去年接种了 H1N1 疫苗,仍然需要接种流感疫苗吗?

美国疾病控制与预防中心(CDC)建议每年都要接种流感疫苗。接种疫苗形成的免疫力在整个流感季节都会发挥效用,但是过后会逐渐减弱,因此,应每年接种流感疫苗。今年的流感疫苗不但帮助您预防 H1N1 病毒,而且有效抵御目前全球流行的其它两种最常见的流感病毒。





### 如果我已经患过流感,仍然需要接种疫苗吗?

流行性流感病毒每年都会发生轻微的变异。如果您未经特殊的流感病毒试验,则不能确定您的致病原因。如果您患的不是流感,接种今年的季节性流感疫苗将有助于保护您和他人。如果您已患过某种流感,季节性流感疫苗将有助于您预防其它最常见流感病毒。

### 我今年需要接种一次还是两次疫苗?

如果您年龄在 9 岁或以上,今年只需要接种一次流感疫苗。2009年是个例外,并不是普遍现象。2009年研制季节性流感疫苗时,大规模流行性 H1N1流感病毒未被及时鉴别并包含,因此,必须采用其它的疫苗预防 H1N1。今年,季节性疫苗中包含了 H1N1病毒。建议所有 6 月龄至 8 岁的儿童接种 2 剂 2010-11流感疫苗,除非 他们:

- 1. 上次流感季节至少接种一剂 2009 H1N1 疫苗,并且
- 2. 在 2009-2010 流感季节之前 至少接种一剂季节性疫苗,或在上次流感季节至少接种 2 剂季节性流感疫苗

### 谁应该接种流感疫苗?

凡年龄超过六个月希望预防流感感染的人,均应接种流感疫苗。然而,流感疫苗对于容易因感染流感而患上严重疾病的高危人群最为重要。(参见下一问题。)

#### 哪些人最易感染流感?

最易因流感而患上严重疾病和并发症的人包括:





- 五岁以下儿童。
- 孕妇
- 患有慢性病的所有年龄段的人(例如哮喘、肺病、心脏病、糖尿病或大脑和神经系统疾病)。
- 65 岁以上的老人

此外,护理人员或与易于因流感而患上严重并发症者接触密切的人,均应接种流感疫苗。

### 流感疫苗安全吗?

季节性流感疫苗有非常出色的安全记录。在过去几年中,数亿美国人安全接种了季节性流感疫苗,全球范围内也有更多人接种了流感疫苗。因接种流感疫苗而发生严重问题的情况极其罕见。灭活流感疫苗中的病毒已被杀死,因此,您不会因接种疫苗而感染流感。因流感而引起的不适和可能引起的严重并发症,远比接种疫苗的危险要大。

#### 孕妇应接种流感疫苗吗?

是的,孕妇接种流感疫苗非常重要。感染任意类型流感的孕妇,都可能引发严重的并发症、住院治疗甚至死亡。与其他流感患者相比,感染流感病毒的孕妇可能更需要住院治疗。

洗手和避免接触患者可帮助预防孕妇感染流感,但疫苗是防治流感的唯一最佳方法。

研究显示,超过60%的接种流感疫苗的孕妇将免疫力传给了婴





儿,这很重要,因为婴儿要到 6 个月以后才能接种流感疫苗。接种流感疫苗可保护母子免受流感感染。

### 有适合孕妇接种的特殊疫苗吗?

流感疫苗有两种类型。孕妇应接种注射型"流感针剂",该疫苗通常使用针管在胳膊上注射。注射型流感疫苗已被批准为孕妇使用。另外一种类型的流感疫苗 - 鼻腔喷雾流感疫苗(流感疫苗鼻腔喷剂,FluMist) - 是一种弱化的活性病毒疫苗,通常不给孕妇使用。多数注射型流感疫苗含有乙基汞防腐剂,其含有微量的汞。没有证据证明乙基汞对孕妇或胎儿有害。然而,由于有些女士担心妊娠期间接触到防腐剂,制造商正在生产无防腐剂的季节性流感疫苗。CDC 建议,孕妇应接种含有或不含乙基汞的流感疫苗,并且孕妇可以提前要求医疗服务提供者为他们提供此类疫苗。

#### 有适合 65 岁以上老人的特殊疫苗吗?

一种新型的注射型疫苗 Fluzone® High-Dose 已获准用于 65 岁及以上老人。其通过高剂量的灭活病毒更好地预防流感。然而,不强制要求 65 岁以上老接种此疫苗 - 如果他们愿意,可以接种常规的注射型流感疫苗。有关 Fluzone® HD 疫苗的详细信息,请浏览美国食品和药物管理局网站 (FDA) 网址。

#### 儿童需要注射几次?

建议所有 6 月龄至 8 岁的儿童接种 2 剂 2010-11 流感疫苗,除非 他们:





- 1. 上次流感季节已至少接种 1 剂 2009 H1N1 疫苗,并且
- 2. 在 2009-2010 流感季节之前 至少接种一剂季节性疫苗,或在上次流感季节至少接种 2 剂季节性流感疫苗

否则,预防作用会减小或消失。如可能,应在可接种疫苗时尽快接种第一剂疫苗。第二剂应在接种第一剂后 28 日或以后进行。六个月以下的婴儿,不宜接种流感疫苗。

### 为什么儿童需要更多疫苗?

CDC 报告指出,第一剂用来"激活"免疫系统,第二剂才提供免疫保护。如果您的孩子需要两剂,要及早进行,以便孩子在流感流行之前得到保护。如果您的孩子需要接种两剂流感疫苗,请确保第二剂的接种。通常在接种第二剂约两周后,预防作用才发挥效力。

#### 我会因接种注射型流感疫苗而患上流感吗?

不会,流感疫苗不会引发流感。注射型流感疫苗中含有灭活(被杀死的)病毒,意味着它们不会引发感染。高级科学研究中指出,对一些人注射了流感疫苗,对另一些人注射了生理盐水,唯一的症状差别是注射流感疫苗的人手臂酸痛以及注射处红肿。在浑身疼痛、发烧、咳嗽、流涕或咽喉痛方面,两者没有差别。

鼻腔喷雾流感疫苗含有弱化的活流感病毒,不会引起与流感相关的严重症状,也不会引发流感。对于儿童,可能出现流涕、头痛、气喘、呕吐、肌肉疼痛和发烧等轻微副作用。对于成人,可能出现流涕、头痛、咽喉痛和咳嗽等副作用。接种鼻腔喷雾流感疫苗的成人





通常不会出现发烧现象。副作用通常仅持续一天左右,但是流感可能持续一周以上。

## 我曾经在注射流感疫苗后,觉得自己感染了流感。这可能吗?

不可能。但是,有些人即使接种了流感疫苗,仍可能出现疑似流感症状,原因如下:

- 人们可能在接种流感疫苗前不久或在接种疫苗后身体正处于建立 完全防预的两周内接触了流感病毒。这种接触可能导致此人在疫苗 发生效力之前患上流感。
- 人们可能由于流感季节流行的其它(非流感)病毒患上疾病,这也可能引起疑似症状(例如引起普通感冒的鼻病毒)。这些病毒可能引起您感觉患病,但是没有流感严重。
- 人们可能接触到所接种疫苗不包含的流感病毒。有多种类型的流感病毒,流感疫苗预防的是最常见的流感病毒。
- 季节性流感疫苗可预防医疗专家预计将会流行的流感病毒,但是季节性流感疫苗可能无法预防全部流行的病毒,因为疫苗要在流感季节来临之前数月就生产出来。
- 没有任何一种药物是 100% 有效的。不幸的是,有些人尽管接种了疫苗仍可能感染流感。免疫系统低下的人群更可能出现这种情况。然而,即使在免疫系统低下的人群中,流感疫苗通常可以预防





因流感而患上严重疾病,并且对他们的作用更大,因为他们更易因流感而引致严重问题。

### 注射流感疫苗后,需要多久我才能获得保护?

流感疫苗仅提供一个流感季节的保护。下一年生产的流感疫苗将用来预防下一年最大威胁的流感病毒。

### 流感疫苗可能有哪些副作用?

多数人不会因接种流感疫苗出现副作用。如果出现,也可能是轻微的。对于成人,主要的副作用就是手臂的注射处酸痛、红肿。少数接种流感疫苗的儿童可能出现轻微发烧和/或肌肉疼痛。这些副作用通常在注射后很快就会出现,持续 1-2 天。

与任何其它药物相同,可能出现意外或严重过敏反应的机率很小,因流感疫苗引致严重问题的情况十分罕见。接种流感疫苗带来的风险要比疾病带来的风险小很多。然而,如果您对鸡蛋或疫苗中的任意其它物质有严重(威胁生命的)的过敏反应,则不应接种流感疫苗。

#### 流感疫苗中的乙基汞安全吗?

乙基汞是多种疫苗中的汞防腐剂。疫苗中含有的乙基汞可预防细菌 侵袭。虽然有些人担心乙基汞对健康造成威胁,但是还没有资料 显示会引起任何健康问题。美国科学院医药研究所(Institute of Medicine of the National Academies of Science)发布的 2004 年度报告证明,流感疫苗中含有的乙基汞不会引起健康问题,全球 其它国家的科研人员也就此达成了共识。美国儿科学会、美国疾病





控制与预防中心以及美国医药研究所已根据科学资料得出结论,含乙基汞的疫苗是安全的。

#### 我可以接种不含乙基汞的流感疫苗吗?

有些流感疫苗采用不含乙基汞的配方,包括鼻腔喷雾流感疫苗。然而,大多数的流感疫苗含有少量乙基汞作为防腐剂,预防细菌感染。

### 我可以去哪里注射流感疫苗?

- 您的医生或诊所 如果您有私人医生或常规医疗提供者,可以去他们那里接种流感疫苗。多数医疗计划会通知他们的会员,于何时何地接种流感疫苗。如果您不确定您的诊所或医生是否提供流感疫苗注射,请致电咨询。
- 零售药房 许多独立药房、百货商店或杂货店里的药店目前都提供流感疫苗。去当地的药房查看他们经营的药品。
- 社区免疫门诊 如果您没有常规的医疗提供者,可以去社区免疫门诊接种低价或免费的流感疫苗。注射流感疫苗需要预约。地址: 426 SW Stark St, 3rd Floor, Portland | 电话: 503-988-3828 | 地图

### 流感疫苗的价格是多少?

许多医疗服务提供者提供低价或无额外费用的疫苗。零售药房收取不同的费率。依照接种疫苗的地点以及类型,可能花费 0 至 60 美元。有些保险计划会承保部分或全部流感疫苗费用。有关费用事官,请提前致电确认。